

2010

Deux mille dix

CANADIAN ASSOCIATION OF
CHIEF INSPECTORS OF MINES



En association avec :

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES
INSPECTEURS EN CHEF DE MINES

Saskatchewan Mining Association

Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail
de la Saskatchewan

« *Vision pour l'avenir* »

3^e Sommet de planification stratégique biennal

Pour la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans
l'industrie minière canadienne

« *Perspectives, innovations et solutions stratégiques en matière de sécurité* »

Du 26 au 20 septembre 2010

Au Delta Bessborough, Saskatoon (Saskatchewan)

APERÇU DU SOMMET

Fondé sur les résultats positifs obtenus au cours des sommets sur la préparation, la planification et la réaction
relatives aux situations d'urgence qui ont eu lieu à Winnipeg, au Manitoba, en 2006 et en 2008,
celui de cette année **conservera le même** accent principal :

« *Perspectives, innovations et solutions stratégiques en matière de sécurité* »

Notre thème « *Une vision pour l'avenir* » met au défi tous les participants de délaissier leur mode
de raisonnement classique pour « se transposer dans l'avenir » et de partager leurs idées visant à mieux protéger les
ressources humaines et matérielles de l'industrie minière canadienne.

Points saillants du sommet

- Examen des activités des sommets précédents
- Rapports des administrations
- Survol des conférences internationales
- Réunion de planification stratégique
- Forum sur les fournisseurs de produits et de services
- Visites d'une mine d'uranium et d'une mine de potasse
- Réunions d'instructeurs en sauvetage dans les mines
- Conférenciers avertis et discussions en groupe
- « *Soirée saskatchewanaise* » – une soirée d'activités western, de bouffe et de boissons en bonne compagnie.
Yee-haw!

Calendrier du sommet

- 26 et 27 septembre 2010
Visites de mines
- 28 et 29 septembre 2010
Déroulement du sommet
- 30 septembre 2010
**Réunion de planification
stratégique**
(sur invitation seulement)

Faites partie d'un réseau de collègues très énergiques et très dynamiques qui aidera à
façonner l'avenir de la préparation, de la planification et de la réaction relatives aux
situations d'urgence dans l'industrie minière canadienne.

Inscrivez-vous maintenant! Ne tardez pas!

2010

Deux mille dix

CANADIAN ASSOCIATION OF
CHIEF INSPECTORS OF MINES



En association avec :

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES
INSPECTEURS EN CHEF DE MINES

Saskatchewan Mining Association

Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail
de la Saskatchewan

« Vision pour l'avenir »

3^e Sommet de planification stratégique biennal

Pour la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans
l'industrie minière canadienne

Du 26 au 20 septembre 2010

Au Delta Bessborough, Saskatoon (Saskatchewan)

INSCRIPTION

Nom
Titre/poste
Société/nom de votre organisation
N° de téléphone
N° de cellulaire
N° de télécopieur

**FRAIS
D'INSCRIPTION :**
600 \$ CAN *plus*
TPS *si applicable*

**COCHEZ LA CASE
APPROPRIÉE :**

Participant

Conférencier

**Fournisseur de produits
ou de services*

**250 \$ plus frais
d'inscription**

Adresse :

Ville :

Province/état :

Code postal/code de zone :

Courriel :

Allergies alimentaires (veuillez préciser)

L'INSCRIPTION COMPREND :

les petits déjeuners, déjeuners et pauses
rafraîchissements, la réception de bienvenue, la
Soirée saskatchewanaise, les articles souvenirs, les
documents de référence sur le sommet et plus!

MODALITÉS DE RETOUR DES INSCRIPTIONS :

Prière de retourner le formulaire d'inscription, *accompagné de
votre paiement*, par la **POSTE** ou par **TÉLÉCOPIEUR**, à :

Mines Accident Prevention Association of Manitoba
305, Broadway, bureau 700
Winnipeg (Manitoba) CANADA, R3C 3J7
Télécopieur : 204.989.1899

Pour le retourner par **COURRIEL**, veuillez l'envoyer à :
erpsummit2010@gmail.com

VISITES DE MINES :

Si une visite vous intéresse, veuillez l'indiquer.

Le dimanche 26 septembre

Visite d'une mine d'uranium — Transport par avion
(35 personnes maximum)

OU

Le lundi 27 septembre

Visite d'une mine de potasse (40 personnes maximum)
Transport par autobus

—Les délégués seront choisis de manière aléatoire.—

INVITÉS :

Oui

Non

Nom de l'invité _____

REMARQUE :

*Des coûts supplémentaires peuvent s'appliquer à l'invité pour la
« Soirée saskatchewanaise » et les « visites de mines ».*

2010

Deux mille dix

CANADIAN ASSOCIATION OF
CHIEF INSPECTORS OF MINES



En association avec :

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES
INSPECTEURS EN CHEF DE MINES

Saskatchewan Mining Association

Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail
de la Saskatchewan

« *Vision pour l'avenir* »

3^e Sommet de planification stratégique biennal

Pour la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans
l'industrie minière canadienne

Du 26 au 20 septembre 2010
Au Delta Bessborough, Saskatoon (Saskatchewan)

INSCRIPTION...suite

OPTIONS DE PAIEMENT :

- Chèque
Bon de commande
Facture
Dépôt direct
Argent comptant

Payable à : MAPAM

Mines Accident Prevention Association of Manitoba
700-305 Broadway, Winnipeg, Manitoba, CANADA R3C 3J7

*Prière de faire le paiement en devises canadiennes

POLITIQUE D'ANNULATION :

Annulation faite au plus tard :	Remboursement :
le 12 septembre 2010	50 % de l'inscription payée
le 19 septembre 2010	25 % de l'inscription payée
après le 19 septembre	AUCUN remboursement

REMARQUE :

**TOUTES LES INSCRIPTIONS doivent être payées
au complet au moment du début du Sommet.**

HOTEL D'ACCUEIL :

Delta Bessborough

601, Spadina Crescent East, Saskatoon (Saskatchewan)
Tél. : 306-244-5521 Téléc. : 306-653-2458
N° sans frais : 1-800-268-1133

Tarifs des chambres :

159 \$ à 179 \$

Applicables du

25 septembre 2010 au 1^{er} octobre 2010

Mentionnez le code : **MINE RESCUE CONFERENCE**

Veuillez communiquer avec l'hôtel Delta pour les
réservations et l'information concernant les
chambres pour invités

COORDONNÉES DES PERSONNES-RESSOURCES

Téléphone :

1.204.989.1890 Manitoba – Barrie Simoneau
1.306-933-5088 Saskatchewan – Malcolm Smith

Courriel : erpsummit2010@gmail.com

*Prenez part à
« Une vision pour l'avenir »*

2010

Deux mille dix

CANADIAN ASSOCIATION OF
CHIEF INSPECTORS OF MINES



En association avec :

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES
INSPECTEURS EN CHEF DE MINES

Saskatchewan Mining Association

Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail
de la Saskatchewan

« *Vision pour l'avenir* »

3^e Sommet de planification stratégique biennal

Pour la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans
l'industrie minière canadienne

« *Perspectives, innovations et solutions stratégiques en matière de sécurité* »

Du 26 au 20 septembre 2010

Au Delta Bessborough, Saskatoon (Saskatchewan)

APPEL DE CONFÉRENCIERS

L'Association canadienne des inspecteurs en chef de mines, en collaboration avec la Saskatchewan Mining Association (SMA) et le ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail de la Saskatchewan, vous invite à participer au 3^e Sommet de planification stratégique biennal sur la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans l'industrie minière canadienne.

CONFÉRENCIERS

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leurs idées de présentation. Les résumés soumis devraient être conformes aux objectifs du sommet : « Perspectives », « Innovations » et « Solutions stratégiques en matière de sécurité ». Toutes les présentations doivent comprendre de l'information thématique, intéressante et engageante qui concourt à l'atteinte de l'objectif du sommet consistant à atteindre de façon continue et durable l'excellence en matière de sécurité dans l'industrie minière canadienne.

En plus des mises à jour faites par les administrations au début du Sommet, il y aura quatorze (14) places disponibles pour les conférenciers. Réservez tôt!

Critères :

- Présenter un résumé de 250 mots ou moins en format PDF.
- Les documents doivent être en anglais.
- Les renseignements pertinents devraient inclure : le titre du conférencier, son affiliation ainsi que son nom, son adresse et ses coordonnées.
- La présentation doit être achevée en 35 minutes (20 minutes pour la présentation et 10 à 15 minutes pour les Q et R).
- Le nombre de diapositives des présentations PowerPoint est limité entre 15 et 20.
- Toutes les présentations sont soumises à l'approbation du comité d'organisation

Remarque :

Toutes les présentations doivent être faites en **anglais** seulement.

POUR PLUS D'INFORMATION :

Téléphone :

1. 204.989.1890 Manitoba – Barrie Simoneau
1. 306.933.5088 Saskatchewan – Malcolm Smith

Courriel : erpsummit2010@gmail.com



2010

Deux mille dix

CANADIAN ASSOCIATION OF
CHIEF INSPECTORS OF MINES



En association avec :

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES
INSPECTEURS EN CHEF DE MINES

Saskatchewan Mining Association

*Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Emploi et du Travail
de la Saskatchewan*

« *Vision pour l'avenir* »

3^e Sommet de planification stratégique biennal

Pour la préparation, la planification et la réaction relatives aux situations d'urgence dans l'industrie minière canadienne

Du 26 au 20 septembre 2010

Au Delta Bessborough, Saskatoon (Saskatchewan)

APPEL DE FOURNISSEURS DE PRODUITS OU DE SERVICES

Les fournisseurs de produits ou de services sont invités à soumettre leurs idées de présentation au Sommet. Le Sommet de 2010 NE comprendra PAS de salon commercial officiel. Toutefois, si vous souhaitez vous inscrire pour promouvoir un produit ou un service, nous vous aiderons à faciliter votre demande.

Critères :

- Les frais d'inscription de 600 \$ pour l'ensemble du Sommet sont exigés de chaque fournisseur de produits ou de services
- Un coût de 250 \$ sera exigé pour un kiosque ou une présentation sur table durant la « Réception de bienvenue » prévue pour le mardi 27 septembre 2010, entre 18 h et 22 h.
- L'espace de présentation fourni durant la « Réception de bienvenue » mesurera environ 10 pi sur 10 pi. Des tables et des chaises seront fournies. La responsabilité des installations électriques ou sans fil ou autres services incombera aux fournisseurs de produits ou de services.
- Le nombre de fournisseurs participants sera limité entre 10 et 12.

POUR PLUS D'INFORMATION :

Téléphone :

1. 204.989.1890

Manitoba – Barrie Simoneau

1. 306.933.5088

Saskatchewan – Malcolm Smith

Courriel : erpsummit2010@gmail.com

